

Margens/Márgenes. Revista de Cultura, n° 6/7, Belo Horizonte, Buenos Aires, Mar del Plata, Salvador, Roma, jan. - dez. 2005, 104 páginas

Carlos Hernán Sosa

Esta revista constituye, desde el año 2001, una de las modalidades de intercambio cultural promovidas desde un proyecto interinstitucional que vincula a cinco universidades: la Universidade Federal de Minas Gerais, la Universidad Nacional de Mar del Plata, la Universidad de Buenos Aires, la Universidade Federal da Bahia y la Università degli Studi di Roma – Tor Vergata. El proyecto “Margens/Márgenes” tiene como objetivo difundir las investigaciones desarrolladas, principalmente, en universidades alejadas de las grandes metrópolis. El equipo de trabajo cuenta con destacados investigadores -algunos de ellos integran el comité académico de la revista-: Carlos Altamirano, Raúl Antelo, Mónica Bueno, Eneida María de Souza, Florencia Garramuño, Noé Jitrik, Reinaldo Marques, Wander Melo Miranda, María Antonieta Pereira, Ricardo Piglia, Karl Posso, William Rowe y Silviano Santiago, entre otros. Hasta el momento, las preocupaciones en torno de los fenómenos culturales, en especial los asociados a las modernidades latinoamericanas tardías, gestaron actividades de difusión e intercambio culturales (planificación de reuniones académicas, publicación de revistas, traducción de obras literarias, organización de exposiciones y viajes de investigación, etc.).

A lo largo de sus números *Margens/Márgenes. Revista de Cultura* se hizo eco de estas inquietudes y promovió la discusión de diversas problemáticas. Intentó aproximarse a las mismas desde una perspectiva crítica y transformadora, para posibilitar el estudio de los circuitos culturales en los “márgenes” actuales, aquellos que se han generado frente a las políticas hegemónicas de la globalización. En el número que nos ocupa podemos rastrear resonancias válidas para la reflexión desde la polivalencia disciplinar: la fotografía y la crítica literaria, la plástica y la filosofía, el cine y la literatura.

Desde una revisión del kistch como elemento funcional al aparato de promoción oficial norteamericano, Hal Foster -en su artículo “Kistch à la Busch”- desmonta presupuestos para revelar las utilidades de esta estética en los regímenes totalitarios. Foster analiza, a partir de films y una instalación de artistas norteamericanos, apropiaciones del kistch que han contribuido a naturalizar la necesidad de anular al otro para redimirlo, y cristalizar así un presupuesto a favor de la política internacional de Bush. Como complemento de esta percepción crítica del arte actual, en una entrevista realizada por Denilson Lopes, el autor analiza el retorno a lo real en el arte posmoderno.

En “Sobreseídos”, Andrea Giunta examina las repercusiones de la retrospectiva sobre los 50 años de trayectoria del artista plástico argentino León Ferrari, realizada en Buenos Aires durante 2004 y 2005. La polémica que se suscitó es interpretada como un debate sobre el funcionamiento del campo artístico en la actualidad: sus fricciones con las instituciones, su vinculación con la opinión pública y la especializada, la defensa de su autonomía, etc.

En el terreno de la crítica literaria, “A tração autobiográfica” de Eneida María de Souza releo *Las palabras* de Jean-Paul Sartre, intentando desnudar las estrategias discursivas del texto autobiográfico. El autor fue tramando un modo de vinculación familiar y social críticos y su precoz afición a la literatura, mediante recursos que, en definitiva, prefabricaban -y justificaban- en los recuerdos infantiles al intelectual orgánico de la vida adulta. En su

artículo “Patagonia: El contorno de la literatura nacional”, Mónica Bueno rastrea diferentes tópicos que han acompañado la construcción literaria del espacio patagónico, desde fines del siglo XVIII y hasta la actualidad; desde el elemento exótico que aportaron los viajeros ingleses, pasando por los redescubrimientos en clave costumbrista o vanguardista de Payró y Arlt, hasta las nuevas configuraciones presentes en los textos de Aira y los grupos de poetas locales. “Para recordar a Saer” del poeta Hugo Gola es una breve nota donde, a partir de señalamientos de la coherencia –fundamentalmente poética dirá Gola– de la obra del escritor santafecino, se ofrece un merecido reconocimiento final.

El capítulo filosófico lo integran el estudio “O espectro de Foucault”, de Italo Moriconi, y una entrevista a Fredric Jameson. El texto de Moriconi hace un balance del magisterio de Foucault, a la luz de biografías recientes, subrayando la forma en que su pensamiento –sobre todo en sus debates con el marxismo y sus concepciones sobre la sexualidad– gravitan y promueven aún el debate intelectual. Por su parte, las apreciaciones de Jameson esbozan un panorama mundial, desde una crítica a los modelos neoliberales imperantes y la confianza en la ideología como motor de las utopías contemporáneas.

La poesía está representada por dos poemas extensos: “Su mitología detiene”, del argentino Arturo Carrera, y “A boca de palabras estranhas”, de la poeta mozambiqueña Ana Mafalda Leite. El paratexto icónico de la revista –los colores, el diseño y la tipografía en general– es de alta calidad y aparece cuidado en toda la edición, pero alcanza su mayor aporte significativo en estas páginas, especialmente reservadas a la poesía y a las muestras fotográficas.

Precisamente, las fotografías de Carlos Carvalho ocupan una sección importante de este número (16 páginas) y, si bien abordan diferentes tópicos, se destaca en ellas una perspectiva unificadora, documentalista, desde la cual se retrata a trabajadores abocados a diversas tareas: domésticas, agrícolas, de carga. Tal como afirma Sinara Sandri, en su breve comentario de la muestra, en ella se percibe una “dificuldade em transitar na fronteira entre denúncia e idealização”, una tensión notoria en las imágenes de policías, de operativos de seguridad, y de niños confinados a la pobreza o al trabajo. El artículo “Antenas”, de Eneida Leal Cunha, también comenta imágenes fotográficas, las de Sérgio Guerra sobre las innumerables antenas parabólicas que atestan la capital de Angola, y que acompañan el texto. Sus apreciaciones focalizan en los logros metafóricos de esta proliferación: en los reclamos por una integración global del país, desde la escena periférica, las huellas de la guerra y la explotación político-económica.

En cuanto a la sección de reseñas, el volumen ofrece un minucioso comentario crítico de *Um filme falado* (2003), del director Manuel de Oliveira, en la nota de Aniello Angelo Avella. Además, el apartado “Livros/libros” presenta tres publicaciones recientes: el texto filosófico *Infância e história: destruição da experiência e origen da história* de Giorgio Agamben, que reseña Mario Cámara; la novela *Menino oculto* de Godofredo de Oliveira Neto, comentada por Reinaldo Marques; y una obra lexicográfica sobre el arte en los sectores populares, el *Pequeno dicionário da arte do povo brasileiro – século 20* de Lélia Coelho Frota, que presenta María Angélica Melendi.

Margens/Márgenes, en su última edición, actualiza diversos interrogantes socioculturales y continúa ofreciendo importantes disparadores para repensar, críticamente, los avatares conflictivos de nuestra contemporaneidad.